



Icono: San Joaquín y Santa Ana, con María, la Theotokos

PARROQUIA DE SANTA BÁRBARA

(Las Salesas)

Jueves, 26 de julio de 2018, a las 20:00

**MISA DE SAN JOAQUÍN Y SANTA ANA**

***“In Memoriam  
Doña Blanca Alonso”***

GRUPO SALVE MATER

“Pro Musica Antiqua”

Director: Santos-C. Santamaría

**Introito:** REQUIEM AETERNAM. *Modo V, con polifonía de Gio. B. Martini.*

Requiem aeternam dona eis, Domine: et lux perpetua luceat eis.- Ps.: Te decet hymnus in Sion; et tibi reddetur votum in Ierusalem.

**Dales, Señor, el descanso eterno, y brille para ellos la luz perpetua. Ps.: A ti, Señor se te debe alabanza en Sión, y se te han de cumplir los votos en Jerusalén.**

**Kyrie:** De la Misa de Requiem. *Modo VI*

Kyrie, eleison. Christe, eleison. Kyrie, eleison.

**Señor, ten piedad. Cristo, ten piedad. Señor, ten piedad.**

**Salmo Responsorial:** EL SEÑOR ES MI PASTOR. *J. Jordán/F. Castedo*

**R./ El Señor es mi pastor, nada me falta.**

**Aleluya:** ALLELUIA. REQUIEM AETERNAM. *Modo VIII. Contrafactum de Fabordón de J. C. A.*

Alleluia. V/ Réquiem aeternam dona ei, Domine, et lux perpetua luceat ei.

**Aleluya. V/ Dale, Señor, el descanso eterno, y brille para ella la luz perpetua.**

**Ofertorio:** EGO SUM RESURRECTIO ET VITA. *Modo II. Fabordón de F.X. Engelhart*

Ego sum Resurrectio et Vita; qui credit in me, etiamsi mortuus fuerit, viviet, et omnis que vivit et credit in me non morietur in aeternum. Cant. Benedictus Dominus, Deus Israel, \* quia visitavit et fecit redemptionem plebis suae.

**Yo soy la Resurrección y la Vida; el que cree en mí, aunque haya muerto, vivirá, y todo el que vive y cree en mí no morirá para siempre.- Cant. Bendito sea el Señor, Dios de Israel, porque ha visitado y redimido a su pueblo.**

**Sanctus:** De la Misa XVIII

Sanctus, sanctus, sanctus, Dominus Deus Sabaoth. Pleni sunt caeli et terra gloria tua. Hosanna in excelsis. Benedictus qui venit in nomine Domini. Hosanna in excelsis.

**Santo, santo, santo es el Señor Dios del universo. Llenos están los cielos y la tierra de tu gloria. Hosanna en los cielos. Bendito el que viene en el nombre del Señor. Hosanna en los cielos.**

**Agnus Dei:** De la Misa XVIII

Agnus Dei, qui tollis peccata mundi, miserere nobis (bis).- Agnus Dei, qui tollis peccata mundi, dona nobis pacem.

**Cordero de Dios, que quitas el pecado del mundo, ten piedad de nosotros (bis). Cordero de Dios, que quitas el pecado del mundo, danos la paz.**

**Comunión:** LUX AETERNA. *Modo VIII*

Lux aeterna luceat eis, Domine, cum sanctis tuis in aeternum, quia pius es. V/. Requiem aeternam dona eis, Domine, et lux perpetua luceat eis.

**Que la luz eterna los ilumine, Seños, con tus santos, porque eres compasivo. V/ Dales, Señor, el descanso eterno, y brille para ellos la luz perpetua.**

**BONE PASTOR, PANIS VERE.** *Modo VII, con polifonía de A. Kunc*

Bone pastor, panis vere, Iesu, nostri miserere. Tu nos pasce, nos tuere, tu nos bona fac videre in terra viventium.- Tu qui cuncta scis et vales, qui nos pascis hic mortales, tuos ibi commensales, coheredes et sodales fac sanctorum civium. Amen.

**Jesús, buen pastor, pan verdadero, ten piedad de nosotros. Apacientanos, protégenos, haznos ver el bien en la tierra de los vivos.- Tú, que todo lo sabes y puedes, que nos apacientas aquí mortales, haznos allí comensales, coherederos y compañeros de los santos. Amén.**

**Responsorio:** LIBERA ME, DOMINE. *Modo I. Fabordón de S. Herrero*

Libera me, Domine, de morte aeterna in die illa tremenda, quando caeli movendi sunt et terra, dum veneris iudicare saeculum per ignem.

V/Requiem aeternam dona eis, Domine, et lux pertpetua luceat eis. – R/. Libera me, Domine,... – Kyrie, eleison. Christe, eleison. Kyrie, eleison.

**Líbrame, Señor, de la muerte eterna en el día temible, cuando los cielos y la tierra sean removidos, mientras tú vengas a juzgar al mundo por el fuego.**

**V/. Dales, Señor, el descanso eterno, y brille para ellos la luz perpetua. – R/. Líbrame, Señor,... – Señor, ten piedad. Cristo, ten piedad. Señor, ten piedad.**

**Statio Mariana:** SALVE, REGINA. *Modo V (popular)*

Salve, Regina, Mater misericordiae. Vita, dulcedo et spes nostra, salve. Ad te clamamus, exsules, filii Hevae. Ad te suspiramus, gementes et flentes in hac lacrimarum valle. Eia ergo, advocata nostra, illos tuos misericordes oculos ad nos converte. Et Iesum, benedictum fructum ventris tui, nobis post hoc exsilium ostende. O clemens! O pia! O dulcis Virgo Maria!

**Dios te salve, Reina y Madre de misericordia, vida, dulzura y esperanza nuestra; Dios te salve. A ti llamamos los desterrados hijos de Eva. A ti suspiramos, gimiendo y llorando, en este valle de lágrimas. Ea, pues, Señora, abogada nuestra, vuelve a nosotros esos tus ojos misericordiosos, y después de este destierro, muéstranos a Jesús, fruto bendito de tu vientre. ¡Oh clementísima, oh piadosa, oh dulce Virgen María!**